

Contes — Océan
Indien

Lekozity et la racine magique

Conte betsimisaraka de Madagascar
Lekozity sy ilay vahatra omañomaña

22 mai 2012

Langue : français betsimisaraka
Auteur : Laurent Babity
Illustrateur : Mary-des-ailes, les élèves de CM2 du Lycée français de Tamatave
Lieu d'édition : Le Tampon
Éditeur : Dodo vole
Année d'édition : 2011
Nombre de pages : [32] p.
Illustration : Couleur
Format : 22 x 31 cm
ISBN : 979-10-90103-02-3
Âge de lecture : À partir de 3 ans
Prix : 12 €



Rares, voire inexistantes, sont les livres de jeunesse en langue betsimisaraka. Un premier pas significatif vient d'être franchi par les éditions Dodo vole avec la publication de cet album à l'italienne, fruit d'un projet de coopération entre la région Basse Normandie (France) et la région Atsinanana à Madagascar.

Laurent Babity (décédé en 2011), enseignant, écrivain et animateur radio, a collecté de nombreuses années durant les contes de la région de Toamasina, à l'Est de l'île de Madagascar, dont il était originaire. Le conte présenté ici, en langue betsimisaraka, a été mis en images par les élèves de CM2 du Lycée français de Tamatave, sous la conduite de l'illustratrice Mary-des-ailes.

Lekozity, petit dernier d'une fratrie de six frères, trouve dans la rivière un drôle d'animal qu'il décide d'élever. La bête grossit tant et tant que, bientôt, elle demande à Lekozity de la ramener à ses parents qui vivent dans la mer. En chemin, elle recommande à Lekozity de refuser les bœufs, l'or et l'argent qu'on ne manquera pas de lui offrir en guise de remerciements, au profit d'une racine d'omañomaña. C'est ainsi que, grâce aux pouvoirs magiques de cette racine, Lekozity, de retour chez lui, deviendra riche et puissant... (ALC)